



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
29 November 2001

Original: Russian

---

## Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 19-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 20 ноября 2001 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Хасми . . . . . (Малайзия)

## Содержание

Пункт 90 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункт 90 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (продолжение)** (A/56/21 и Add.1, A/56/411, A/C.4/56/L.19)

1. **Г-н Джонсон** (Соединенные Штаты Америки) с удовлетворением отмечает доклад Генерального секретаря о вопросах, касающихся информации (A/56/411). Перед Департаментом общественной информации (ДОИ), как и перед любым другим департаментом, стоит множество сложнейших задач, включая задачу постоянного освоения новых информационных технологий при одновременном удовлетворении текущих потребностей.

2. Неизменно высокой оценки заслуживает продолжение работы ДОИ по совершенствованию веб-сайта Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты особо отмечают создание после трагических событий 11 сентября многоязычной веб-страницы «ООН борется против терроризма», оперативную сетевую трансляцию выступлений, прозвучавших в ходе общих прений в Генеральной Ассамблее и размещение на нем их текстов, и переработку страницы «Новости ООН». Работа персонала ДОИ, занимающегося разработкой веб-сайта, являет собой хрестоматийный пример того, что можно сделать с использованием имеющихся ресурсов и с опорой на знания и творческий потенциал преданных делу специалистов. Высокой оценки заслуживает также разработка Библиотекой им. Дага Хаммаршельда веб-платформы ЮНБИСнет и весьма эффективная учебная программа Библиотеки.

3. Соединенные Штаты целиком согласны с мнением Генерального секретаря о необходимости «принять на вооружение наилучшие из имеющихся методов управления и технологий и сосредоточить внимание на тех задачах, которые отражают нынешние приоритеты государств-членов» (A/54/2000, пункт 367). Для того чтобы программы Организации Объединенных Наций приносили максимальную отдачу во всех областях, все виды деятельности Организации Объединенных Наций должны быть тщательно проанализированы и обоснованы. Должна быть определена их приоритетность. Все программы должны подлежать регулярной оценке в соответствии с существующими правилами. Конечным результатом этого непрерывного процесса станет эффективное и экономичное решение поставленных перед ДОИ задач. В этой связи заслуживает

внимания инициатива Генерального секретаря, направленная на обеспечение того, чтобы все подразделения системы Организации Объединенных Наций в той или иной конкретной стране, включая ее информационные центры, были размещены в общем комплексе — «Доме ООН». В этом контексте следует провести оценку эффективности работы 65 информационных центров на предмет их объединения с Домами ООН или другими подразделениями системы. Использование общих помещений и услуг всеми подразделениями позволит повысить эффективность работы, а сэкономленные значительные средства могут быть направлены, в частности, на оказание гуманитарной помощи. На основе реализации этой инициативы можно также обеспечить централизованное общесистемное распространение общественной информации и оказание просветительских и иных услуг в 120 странах, в которых в настоящее время нет ни информационных центров, ни других отделений ДОИ.

5. Что касается координации деятельности Организации Объединенных Наций, то следует отметить, что свои собственные мероприятия в области общественной информации осуществляет не только ДОИ, но и другие подразделения Секретариата. Делегация Соединенных Штатов с интересом ожидает запрошенный Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) доклад по этому вопросу. ДОИ публикует также издание «Хроника ООН», содержащее текущую информацию по широкому кругу важных вопросов. Однако возникает вопрос: какова его действенность? Насколько широка регулярно читающая его аудитория? Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе, «мир и без того страдает от «информационной перегрузки» (A/56/411, пункт 54). Следует задаться вопросом о том, насколько оправданными являются расходы по выпуску этого издания.

6. Из-за нехватки финансовых средств в организованной Департаментом учебной программе 2001 года для радио- и телекомментаторов и журналистов из развивающихся стран участвовало только 12 слушателей. С учетом эффективного использования ДОИ механизма интерактивных видеоконференций в других областях Департаменту следовало бы рассмотреть возможность использования такого же варианта проведения учебных программ и в данной области.

7. Подключение системы официальных документов (СОД) к веб-сайту Организации Объединенных Наций и обеспечение на этой основе доступа к документам заседающих органов на шести официальных языках не только значительно укрепит многоязычный характер веб-сайта, но и позволит повысить эффективность всей системы Организации Объединенных Наций, устранив параллелизм в работе с документами.

8. Вызывает удовлетворение то, что 35 из 394 библиотек-депозитариев Организации Объединенных Наций вместо своей квоты на получение официальных отчетов и документов в печатной форме пользуются доступом к СОД. Делегация Соединенных Штатов призывает Департамент продолжать работу в этом направлении и подчеркивает, что это позволит не только сэкономить средства, но и усовершенствовать доступ библиотек к текущей информации Организации. Отрадно и то, что готовится к выпуску компакт-диск с первыми 50 томами «Ежегодника Организации Объединенных Наций». Он станет прекрасным подспорьем для исследователей, и делегация Соединенных Штатов призывает ДОО выпускать обновленные варианты этого компакт-диска по мере появления новых «Ежегодников».

9. Общеизвестно, что государства-члены должны не только позитивно оценивать достижения Департамента, но и вести с ним в случае необходимости откровенный и конструктивный диалог о его недостатках. Такой откровенный обмен мнениями позволяет пролить свет на существующие проблемы и обеспечить повышение эффективности работы. В докладе Генерального секретаря впервые за последние годы содержится раздел «Замечания». С удовлетворением отмечая прямолинейность высказанных в нем комментариев, делегация Соединенных Штатов хотела бы вместе с тем призвать Департамент в будущих докладах включать в этот раздел более реалистичную и основательную оценку его работы. Государствам-членам следует сообщать, в каких областях необходимо совершенствовать работу, и какие усилия предпринимаются в этих целях.

10. В разделе «Замечания» упомянутого доклада есть такие слова: «Мы постоянно пытаемся поднимать проблемы тех, кто обездолен... и постоянно видим в глазах развитого мира немой вопрос: а нам то какое до этого дело?» (A/56/411, пункт 54). В этой связи следует отметить, что правительство и

народ Соединенных Штатов, как развитой страны, принимает самое непосредственное участие в решении этих проблем, являясь крупнейшим плательщиком в системе Организации Объединенных Наций. Кроме того, добровольные взносы Соединенных Штатов на деятельность Организации Объединенных Наций, прежде всего в гуманитарной области, составят в текущем году сумму в 1,5 млрд. долл. США. Общий объем взносов Соединенных Штатов в бюджет системы Организации Объединенных Наций превысит в 2001 году 3 млрд. долл. США, из которых только на цели Мировой продовольственной программы будет выделен 1 млрд. долл. США. К этому следует добавить широкую деятельность в гуманитарной и иных областях, проводимую многочисленными правительственными учреждениями Соединенных Штатов, а также сотнями частных организаций, которые занимаются оказанием чрезвычайной помощи. С учетом этого критика, высказанная в докладе в адрес развитых стран, является незаслуженной и неуместной.

11. В заключение Соединенные Штаты обязуются поддерживать неустанные усилия Департамента по его дальнейшей модернизации и повышению его действенности и эффективности.

12. **Г-н Осси** (Гана) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению представителя Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая. Сейчас, когда государства-члены начинают осознавать масштабы новых задач, которые встают перед всеми нами, необходимо рассмотреть вопрос о том, как эффективнее всего использовать преимущества глобализации в интересах социальной и экономической трансформации общества. Информационная технология является одним из критических компонентов растущей взаимозависимости и взаимосвязи «глобальной деревни». В то же время цифровая революция, преобразующая социально-экономическую жизнь, идет неравномерно, обходя стороной большинство жителей планеты. Поэтому главная задача заключается в преодолении существующей цифровой пропасти во имя реализации поставленных политических лидерами на Саммите тысячелетия целей.

13. В этой связи Гана приветствует инициативу Генерального секретаря по приданию более значимой роли деятельности в информационно-коммуникационной области, и в частности создание информационных технологий службы Организации

Объединенных Наций «Интерсети здравоохранения» и Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям для решения проблем, стоящих перед развивающимися странами в деле использования этих новаторских технологий в интересах ускорения темпов широкомасштабного роста, процесса устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты. Работа ДООИ будет сохранять свое критическое значение для усилий Организации в реализации таких инициатив, целей и других программ социально-экономических преобразований. С учетом этого Департамент должен быть обеспечен необходимыми средствами и ресурсами.

14. Гана высоко оценивает внедрение Департаментом технологических новшеств для распространения информации Организации Объединенных Наций, в частности создание и поддержку веб-сайта Организации. В то же время следует признать, что пока цифровая пропасть сохраняется, традиционные средства распространения информации, такие, как радио и телевидение, будут по-прежнему актуальными для удовлетворения потребностей развивающихся стран. Это имеет особое значение для Ганы, где сохраняется высокий уровень функциональной неграмотности. Поэтому Гана рассчитывает на то, что Департамент будет чутко реагировать на их потребности при разработке соответствующих программ, распространяемых по линии его информационных центров.

15. Развивающиеся страны будут и далее выступать за установление нового, более справедливого и эффективного мирового порядка в области информации и коммуникации, который будет способствовать укреплению мира и взаимопонимания между народами. Высоко оценивая роль информации в новом тысячелетии, Гана рассчитывает на подлинное развитие партнерских отношений между развитыми и развивающимися странами в целях установления нового информационного порядка.

16. **Г-жа Тхандар** (Мьянма) говорит, что ее делегация присоединяется к заявлению Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая и заявлению Таиланда от имени стран — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Делегация Мьянмы особо отмечает заключительный доклад Генерального секретаря об осуществлении экспериментального проекта создания международной службы радиовещания Организации Объ-

единенных Наций (A/АС.198/2001/10). Печально, что в нынешнюю эпоху глобализации, когда современные информационные технологии развиваются с поразительной быстротой, а информация из одной части мира попадает в другую за доли секунды, многие народы мира по-прежнему не имеют к ним доступа. В то же время отрадно, что в мире существует по крайней мере одно средство массовой информации, доступное в равной мере богатым и бедным, это — радио. Именно поэтому делегация Мьянмы присоединяется к неоднократно звучавшему призыву продолжать экспериментальную работу, направленную на создание постоянной международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций.

17. На современном этапе те, кто располагает новейшими технологиями, особенно в области коммуникации, способны оказывать действенное влияние на мнение международного сообщества. В этой ситуации малым государствам, к тому же весьма отсталым в области коммуникационных технологий, трудно изменить искаженную картину о существующем в них положении, рисуемую средствами массовой информации (СМИ) некоторых государств-членов. Так, в Мьянме в последние годы произошло немало позитивных изменений. Усилия страны, направленные на построение мирного, процветающего и демократического общества, получили признание и высокую оценку в докладе Генерального секретаря, а ее неустанные и эффективные меры по борьбе с наркотиками отражены в докладе Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками. Тем не менее эти важные события не находят отражения в СМИ многих государств-членов, которые настойчиво продолжают искажать подлинное положение вещей в Мьянме.

18. Мьянма надеется и верит в то, что радио Организации Объединенных Наций, или «Голос ООН», будет оставаться для народов мира источником информации о работе Организации, а также надежным и прямым источником сведений о событиях в мире.

19. Безусловно, для дальнейшей реализации вышеупомянутого проекта потребуются дополнительные ассигнования. Однако Мьянма верит в том, что вложение средств в реализацию столь достойного начинания, которое позволит сделать Организацию

Объединенных Наций ближе для людей планеты, представляет собой хорошую инвестицию.

20. **Г-н Аль-Хаджери** (Кувейт) положительно оценивает важную работу ДООИ по ознакомлению людей с деятельностью Организации Объединенных Наций. Эта работа тем более важна в условиях «глобальной деревни», где новости и информация распространяются стремительно.

21. Что касается рекомендаций и решений, содержащихся в докладе Комитета по информации (A/56/21 и Add.1), то необходимо указать на важность выделения необходимых ресурсов на создание в Нью-Йорке службы радиовещания в прямом эфире на шести официальных языках. Необходимо преодолевать информационно-коммуникационный разрыв между развитыми и развивающимися странами, так чтобы плодами информационной революции могли пользоваться все. Следует приветствовать Декларацию тысячелетия, где указывается на возрастающее значение информационно-коммуникационной сферы.

22. Кувейтская делегация положительно отмечает деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), которая сотрудничает с информационными агентствами и вещательными компаниями развивающихся стран в деле надлежащего распространения информации. По мнению делегации, следует укреплять сотрудничество ДООИ с другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций для содействия общим интересам. Необходимо вновь подтвердить продуктивную роль информационных центров Организации Объединенных Наций.

23. Кувейтская делегация считает, что в различных секторах деятельности Департамента следует в равной степени использовать все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. В частности, необходимо использовать арабский язык во всех публикациях и документах, обеспечивать устный перевод на этом языке на всех заседаниях и помещать материалы на арабском на веб-сайте Организации.

24. В условиях происходящих в мире стремительных изменений государствам-членам необходимо своевременно выплачивать взносы в бюджет Организации Объединенных Наций, позволяя ей тем са-

мым совершенствовать свою деятельность. Это положительно скажется и на деятельности ДООИ.

25. Следует надеяться, что Департамент будет уделять больше внимания вопросам, интересующим арабский мир, в частности палестинской проблеме и операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Сюда же относятся такие гуманитарные вопросы, как проблема военнопленных, заключенных и пропавших без вести: нужно, чтобы международное сообщество знало о страданиях таких людей и изыскивало безотлагательные решения. Стоит также надеяться, что Департамент будет играть более активную роль в том, что касается операций по поддержанию мира: нужно, чтобы население больше знало о деятельности Организации Объединенных Наций и активнее ее поддерживало.

26. Кувейт готов к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций во всех областях, а применительно к деятельности Департамента и Комитета по информации — в обмене информацией и упрочении свободы печати и информации сообразно с арабскими и исламскими традициями и ценностями.

27. **Г-н Дорджурен** (Монголия) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая. Монголия придает большое значение работе Комитета по информации и ДООИ, которым поручено содействовать установлению в мире нового информационно-коммуникационного порядка. В этой связи монгольская делегация вновь подчеркивает настоятельную необходимость преодоления существующего между развитыми и развивающимися странами разрыва в области общественной информации и коммуникаций. Так, из 6 миллиардов человек, живущих на планете, всего 277 миллионов человек пользуется Интернетом и всего 7 процентов мировых интернет-служб расположено в развивающихся странах.

28. Ссылаясь на доклад Генерального секретаря, озаглавленный «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций», монгольская делегация приветствует и поддерживает поставленную там цель: обеспечить средствами массовой информации свободу выполнять присущую им важную функцию, а также обеспечить право обществу на доступ к информации (A/56/326, пункты 221–224).

29. Из важных достижений Департамента за последние годы монгольская делегация хотела бы выделить налаживание радиовещания на языках Организации Объединенных Наций. Она разделяет мнение о том, что объективная информация имеет важнейшее значение для создания во всем мире анти-террористической психологии (тем более после трагических событий 11 сентября) и для преодоления напряженности в регионах, где действуют миссии Организации Объединенных Наций по поддержке мира.

30. Монгольская делегация приветствует и поддерживает предложения и рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по информации (A/56/21 и Add.1), а также проекты резолюций и проект решения, представленные Четвертому комитету.

31. **Г-н Сингара На Айюдхайя** (Таиланд), выступая от имени государств — членов АСЕАН, говорит, что Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам необходимо с использованием всех средств знакомить широкую общественность с работой Организации Объединенных Наций на поприще содействия международному сотрудничеству, солидарности, миру и безопасности. В этой связи следует положительно отметить работу Комитета по информации и ДООИ, а также доклад Генерального секретаря (A/56/411). Департаменту следует поддерживать на должном уровне деятельность в сферах, представляющих особый интерес для развивающихся стран: устойчивое развитие, а также борьба с нищетой, здравоохранение и образование.

32. В докладе Генерального секретаря к Ассамблее тысячелетия (A/54/2000) отмечалась серьезная проблема, стоящая перед человечеством в XXI веке, — «цифровая пропасть». АСЕАН положительно отмечает усилия Генерального секретаря по преодолению этой пропасти — создание Службы информационных технологий Организации Объединенных Наций, «Интерсети здравоохранения» и Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям. Департаменту надлежит играть свою роль в поддержке или дополнении таких инициатив. АСЕАН с удовлетворением отмечает стремительное развитие веб-сайта Организации Объединенных Наций, на котором ежедневно регистрируется по 3 млн. посещений из более чем 159 стран, и разработку Департаментом веб-сайта Комитета по информации.

33. АСЕАН продолжает подчеркивать важное значение информационных центров Организации Объединенных Наций. Перестройка или переориентация информационных центров должна осуществляться в каждом случае особо, с учетом мнений страны, где они размещаются. В этой связи АСЕАН вновь заявляет о необходимости увеличения ресурсов, выделяемых этим центрам, особенно в свете актуальности просветительной работы среди местного населения. Приоритет следует отдавать информационным центрам в тех развивающихся странах, которые продолжают сталкиваться с финансовыми трудностями. Эти центры могут играть свою роль в расширении усилий по преодолению «цифровой пропасти».

34. Поскольку большинство населения земного шара не имеет доступа к современной технологии, ДООИ необходимо по-прежнему использовать и традиционные средства массовой информации: печать, радио и телевидение, — особенно на местных языках. АСЕАН отметила прозвучавшее предложение о налаживании мультимедийного распространения сведений об Организации Объединенных Наций и о ее работе непосредственно со средствами массовой информации. Это позволило бы расширить доступ всех государств и народов к информации.

35. АСЕАН придерживается мнения о сохраняющейся важности обеспечения местному населению доступа к беспристрастной, надежной и объективной информации о целях миссий по восстановлению мира или процессах постконфликтного миростроительства. Объективная информация, предоставляемая Организацией Объединенных Наций и другими международными учреждениями, всегда играла конструктивную роль в процессе примирения враждующих сторон. Объективное же освещение операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира может способствовать не только успеху операций, но и повышению безопасности персонала. В этой связи важное значение имеет сотрудничество между ДООИ и Департаментом операций по поддержанию мира как на этапе планирования, так и на этапе реализации. Кроме того, АСЕАН по-прежнему придает большое значение центральной роли ДООИ в деле отбора пресекретарей для миссий Организации Объединенных Наций.

36. Достижение реальных и осязаемых усовершенствований в распространении информации тре-

бует усилий. Государства — члены АСЕАН будут и впредь оказывать Департаменту всестороннюю поддержку в его начинаниях по выработке методов и средств достижения искомых результатов.

37. **Г-н Сердюков** (Беларусь) говорит, что Беларусь твердо привержена сохранению динамики развития информационно-коммуникационного компонента деятельности Организации Объединенных Наций. ДОО достигнут значительный прогресс на этом направлении, прежде всего в сфере переориентации деятельности и политики Организации в целом, о чем свидетельствуют продолжающееся формирование информационной стратегии и культуры в масштабах всей Организации Объединенных Наций, успешное внедрение новейших информационных технологий и обеспечение одновременной передачи информации о деятельности Организации в текстовом, визуальном и речевом форматах. Принципиальную важность имеет понимание главной стоящей сегодня перед ДОО задачи — использование достижений «цифровой революции» в интересах развивающихся стран и стран с переходной экономикой и устранение технологического разрыва. Для Беларуси от выполнения этой задачи будет напрямую зависеть эффективность мобилизации международной поддержки социально-экономических преобразований на нынешнем переходном этапе развития страны.

38. Делегация Беларуси подтверждает то особое значение, которое она придает расширению и обогащению двусторонних информационных потоков между Беларусью и Организацией Объединенных Наций. Беларусь приветствует взятый ДОО курс на максимальный охват средств массовой информации и поощрение их к всеобъемлющему и точному представлению информации о деятельности Организации. В связи с этим следует отметить осуществляемую Департаментом учебную программу для работников вещательных компаний и журналистов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Делегация Беларуси последовательно выступает за создание постоянно действующей международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций, в связи с чем она заявляет о своей заинтересованности в дальнейшем развитии плодотворного взаимодействия с русской редакцией Радио Организации Объединенных Наций.

39. Принципиальную поддержку Республики Беларусь встречают усилия по повышению эффектив-

ности информационной структуры операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

40. Белорусская делегация хотела бы вновь призвать ДОО и другие органы системы Организации Объединенных Наций предпринимать последовательные комплексные усилия в деле информационного содействия преодолению последствий чернобыльской аварии. Беларусь признательна Департаменту за практические шаги на этом важнейшем для страны направлении и рассчитывает на долгосрочную и всеобъемлющую политику Организации Объединенных Наций в информационном обеспечении в этой области.

41. В заключение делегация Беларуси выражает уверенность в том, что коммуникационная составляющая деятельности Организации Объединенных Наций будет и в дальнейшем всемерно укрепляться и развиваться, чему Беларусь намерена всячески способствовать.

42. **Г-н Чон Ён Рён** (Корейская Народно-Демократическая Республика) с сожалением отмечает, что быстрое развитие информации на основе современной науки и техники увеличивает разрыв между развитыми и развивающимися странами в информационно-коммуникационной сфере. Срочно требуется установить новый, справедливый информационно-коммуникационный порядок.

43. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики считает, что, во-первых, общественная информация не должна использоваться как инструмент посягательства на чужой суверенитет и вмешательства во внутренние дела других. Некоторые страны, пользуясь своей монополией на современные системы коммуникации, навязывают другим свои идеи и ценности. При распространении информации по планете нельзя допускать двойного стандарта, когда одна и та же акция в собственной стране называется «предупреждением преступности», а в других странах — «посягательством на права человека», когда ракеты в большой стране служат якобы миру, а в небольшой — нарушению мира. Организации Объединенных Наций следует уделять непосредственное внимание установлению нового мирового информационно-коммуникационного порядка для углубления понимания и согласия между государствами, укреп-

ления дружбы и сотрудничества и поддержки устойчивого развития.

44. Во-вторых, неизменным условием является наращивание национального информационно-коммуникационного потенциала, которое послужит ускорению развития экономики, образования и культуры в развивающихся странах, обеспечению беспристрастности и равенства в международных отношениях. Организации Объединенных Наций и другим международным организациям следует уделять особое внимание обновлению информационных инфраструктур в развивающихся странах, подготовке сотрудников по вопросам информации в этой области и обеспечению эффективной международной помощи, например передаче технологии и вложению средств.

45. В-третьих, важно дополнительно укрепить деятельность ДООИ. Следует положительно отметить то обстоятельство, что Организация Объединенных Наций, несмотря на недостаточные ресурсы, справляется с большим объемом работы в информационно-коммуникационной сфере. Деятельность Организации Объединенных Наций в этой сфере должна основываться на принципах объективности и беспристрастности и сильнее ориентироваться на вопросы, волнующие развивающиеся страны, в частности вопросы искоренения нищеты и обеспечения развития.

46. Общественная информация будет служить всему человечеству, когда голоса развивающихся стран, в которых проживает абсолютное большинство населения земного шара, будут пользоваться полным уважением в информационно-коммуникационной сфере благодаря установлению справедливого мирового информационно-коммуникационного порядка.

47. **Г-жа Томас** (Ямайка), выступая от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), полностью присоединяется к заявлению, сделанному Исламской Республикой Иран от имени Группы 77 и Китая.

48. Оратор усматривает парадокс в том, что в мире, который, по словам Генерального секретаря, страдает от «информационной перегрузки» (A/56/411, пункт 54) вследствие огромного объема информации, обрушивающейся с Интернета и из традиционных средств массовой информации, развивающиеся страны до сих пор лишены возможно-

сти использовать эти ресурсы в целях стимулирования своего экономического роста и развития и в целях активизации своего участия в мировых делах. Как отмечается в Декларации тысячелетия, блага информационных и коммуникационных технологий должны быть доступны всем. Ввиду этого оратор приветствует учреждение Генеральным секретарем Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям, которой поручено найти новаторские способы приобщения 4 млрд. человек во всем мире к благам цифровой революции.

49. ДООИ должен и впредь играть активную роль в укреплении коммуникационной составляющей деятельности Организации Объединенных Наций в целях формирования основанного на информированности понимания того, чем занимается Организация, и мобилизации на глобальном уровне широкой поддержки. Эта задача приобрела еще большую актуальность в свете террористических актов, совершенных в Соединенных Штатах 11 сентября. Департаменту пришлось выполнять трудную задачу информирования общественности о мерах, принимаемых Организацией Объединенных Наций в связи с этими актами, а также пресекать дезинформацию, направленную против Организации, в период непосредственно после кризиса.

50. Далее оратор останавливается на ряде приоритетных задач. Делегации стран — членов КАРИКОМ приветствуют осуществление экспериментального проекта радиовещания в прямом эфире, осуществление которого началось на Саммите тысячелетия. Оратор отмечает необходимость выделения необходимых ресурсов для создания постоянной международной службы вещания и выражает удовлетворение по поводу деятельности Радио ООН в Карибском регионе. Особого упоминания заслуживает передаваемая на регион 15-минутная программа новостей, широко освещающая все направления деятельности Организации Объединенных Наций. Эту программу можно было бы дополнить программами Группы радиовещания, более ориентированными на Карибский регион, а для этого Группе радиовещания для карибских стран необходимо выделить дополнительные ресурсы, в том числе кадровые.

51. Оратор выражает обеспокоенность по поводу сокращения в последние годы числа радиопрограмм для карибских стран. Особенно ощущается отсутст-

вие программы «Карибский журнал», которая была важным источником информации о международных событиях.

52. Отметив, что Департамент продолжает рассылать по телефону свои программы на шести официальных языках, а также на португальском языке и на кисуахили, оратор говорит, что до сих пор не выполнена просьба о начале Группой радиовещаний для Карибского региона полной программы радиовещания на французском и креольском языках для Гаити, и в этой связи призывает Генерального секретаря полностью выполнить рекомендации, содержащиеся в пункте 9 резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1983 года.

53. Делегации стран — членов КАРИКОМ с удовлетворением отмечают усилия ДООИ по ведению и совершенствованию веб-сайта Организации Объединенных Наций, в частности расширение объема информации и повышение степени использования и развития внутреннего потенциала для сетевого вещания в прямом эфире. Страны — члены КАРИКОМ особенно признательны за включение Карибского региона в веб-сайт Организации Объединенных Наций и за предоставляемые Информационной сетью малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ) услуги по распространению информации среди всех малых островных развивающихся государств.

54. В докладе Генерального секретаря наглядно отображена деятельность ДООИ по распространению информации об усилиях, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций для решения глобальных проблем XXI века. Особого упоминания заслуживает освещение ДООИ основных конференций, состоявшихся в прошедшем году. Оратор выражает надежду на такое же всестороннее освещение второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения и специальной сессии по детям, которые должны состояться в следующем году. Оратор выражает также удовлетворение по поводу усилий Департамента по распространению информации о предстоящей Международной конференции по финансированию развития и о предстоящей Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и выражает обеспокоенность в связи с недостаточными бюджетными ассигнованиями для этих конференций на следующий двухгодичный период.

55. КАРИКОМ особо отмечает использование внештатных корреспондентов из Карибского региона, которые помогли Карибской группе ДООИ распространять общественную информацию по этим и другим вопросам, и считает, что эту службу необходимо укреплять.

56. Делегации стран — членов КАРИКОМ по-прежнему выступают за укрепление потенциала миссий по поддержанию мира и других полевых миссий в области общественной информации. Распространяемая с помощью радио информация имеет существенно важное значение для лучшего понимания мирных соглашений и мандатов Организации Объединенных Наций. Оратор выражает особое удовлетворение по поводу создания ДООИ радиостанции Организации Объединенных Наций в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и выражает надежду на осуществление других специальных проектов.

57. Чрезвычайно важной задачей является укрепление информационно-коммуникационного потенциала Организации на страновом уровне. Существенно важную роль в этом призваны играть информационные центры Организации Объединенных Наций. Оратор выражает надежду на то, что проведение оценки того, как в целом происходит выделение ресурсов информационным центрам Организации Объединенных Наций, позволит повысить эффективность их использования.

58. Далее оратор напоминает о том, что делегации стран — членов КАРИКОМ неоднократно подчеркивали необходимость укрепления информационного компонента в Карибском регионе. В настоящее время в этом регионе расположен всего лишь один информационный центр Организации Объединенных Наций (в Порт-о-Пренсе, Тринидад и Тобаго), который обслуживает примерно 14 государств-членов и 7 самоуправляющихся территорий. Оратор дает высокую оценку работе центра, который, несмотря на сокращение объема людских и финансовых ресурсов, прилагает все усилия для выполнения своего мандата и удовлетворения потребностей стран региона.

59. В связи с высказывавшейся в прошлом просьбой о создании информационного компонента для северной части Карибского региона, оратор говорит, что учреждение Организации Объединенных Наций на Ямайке и ЮНЕСКО договорились создать на

Ямайке координационный центр по вопросам информации. Следует надеяться, что этот центр станет ключевым подразделением системы Организации Объединенных Наций по вопросам общественной информации на Ямайке, дополняющим работу регионального отделения информационного центра Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО. Оратор настоятельно призывает ДОО обеспечить как создание этого координационного центра, так и организацию необходимой профессиональной подготовки и выделение оборудования.

60. Оратор подчеркивает важное значение Библиотеки им. Дага Хаммаршельда в преодолении «цифровой пропасти» между развитыми и развивающимися странами. Делегации стран — членов КАРИКОМ приветствуют последние инициативы, включая решение о расширении библиотек-депозитариев Организации Объединенных Наций и картографической и географической служб.

61. Оратор соглашается с тем, что одной из основных задач в области общественной информации является расширение информационно-пропагандистской деятельности, партнерского сотрудничества и координации со всеми подразделениями Организации Объединенных Наций в целях согласованного и эффективного формирования ее цельного образа. Важную роль поэтому играет Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций. Роль ДОО становится даже более важной в свете ожиданий, связанных с присуждением Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Нобелевской премии мира. В заключение оратор говорит, что ДОО при разработке своей стратегии следует помнить о том, что его работа является не самоцелью, а средством достижения основных целей Организации.

62. **Г-н Ононье** (Нигерия), выразив признательность своей делегации Генеральному секретарю за его доклад (A/56/411) и Комитету по информации за доклад о работе его двадцать третьей сессии (A/56/21 и Add.1), говорит, что делегация Нигерии одобряет усилия Генерального секретаря по совершенствованию системы коммуникации Организации Объединенных Наций, и выражает удовлетворение по поводу высказанного в докладе Генерального секретаря мнения относительно сохраняющейся актуальности в развивающихся странах таких традиционных средств коммуникации, как радио, печать и телевидение. Оратор выражает также

удовлетворение результатами проекта создания службы радиовещания Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает ДОО увеличивать число своих программ. Делегация Нигерии также приняла к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении экспериментального проекта создания международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций (A/AC.198/2001/10), а также информацию об установлении широких партнерских связей с местными, региональными и национальными радио- и телевизионными компаниями в государствах-членах. Этот проект является одним из наиболее наглядных примеров успешной переориентации деятельности ДОО.

63. Нигерия приветствует усилия Генерального секретаря по превращению Библиотеки им. Дага Хаммаршельда в «виртуальную библиотеку» со всемирным охватом и надеется, что это позволит расширить доступ к информации об Организации Объединенных Наций и другим хранящимся в электронной форме материалам. Необходимо также прилагать усилия для пополнения книжного и журнального фонда Библиотеки на разных языках.

64. Оратор отмечает, что информационные центры Организации Объединенных Наций продолжают выполнять роль «рупора» Организации во всех странах мира, особенно путем распространения информации об основных направлениях деятельности Организации. Оратор с удовлетворением отмечает проводимые центрами информационно-пропагандистские мероприятия, направленные на повышение информированности местной общественности об Организации Объединенных Наций.

65. Нигерия одобряет предложения Генерального секретаря о реформе с целью укрепления центров, с тем чтобы они могли более эффективно способствовать улучшению здравоохранения, распространению информации, искоренению нищеты, уменьшению бремени задолженности, улучшению образования, поощрению прав ребенка и защите окружающей среды.

66. Делегация Нигерии признает решающее значение развития людских и технических ресурсов для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и поэтому высоко ценит практические учебные программы ДОО для журналистов и работников радио- и теле-

видения из развивающихся стран. В заключение оратор настоятельно призывает укреплять программу, с тем чтобы она смогла справиться с задачей преодоления «цифровой пропасти» между развитыми и развивающимися странами.

67. **Г-жа Гиртел** (Канада), выступая от имени Австралии и Новой Зеландии, отмечает существенно важное значение информации в современном мире и ее быстрое распространение, что существенно влияет на способы взаимодействия людей во всем мире, а также ставит перед нами новые задачи и открывает новые возможности. Оратор выражает надежду на то, что Организация Объединенных Наций, и в частности Департамент общественной информации, сможет воспользоваться этими возможностями в интересах достижения основных целей Организации. Распространение информации является одним из существенно важных дополнений к основной деятельности Организации — хотя эта деятельность и не может заменить усилий по обеспечению мира, безопасности и развития, она, несомненно, может способствовать им.

68. Оратор напоминает о мандате ДООИ, изложенном в среднесрочном плане и подтвержденном в рассматриваемом докладе Генерального секретаря — формировать «основанное на информированности понимание того, чем занимается Организация, и мобилизовать на глобальном уровне широкую поддержку» (A/56/411, пункт 3). Канада поддерживает этот мандат в его основных элементах. С учетом того, что существует множество способов, с помощью которых ДООИ может определять свою аудиторию, поддерживать с ней контакты и влиять на нее, оратор указывает на необходимость определения приоритетных направлений деятельности. Именно с этой позиции Канада подходит к рассмотрению обсуждаемых вопросов.

69. По мнению оратора, оценка осуществляемого Организацией Объединенных Наций проекта в создании службы радиовещания должна основываться на двух факторах: достоинствах самой этой деятельности и соответствующих преимуществах этого вида деятельности по сравнению с другими видами деятельности ДООИ. Первоначальная информация по этим двум аспектам весьма благоприятна. Радиопрограммы на различных языках, судя по всему, являются чрезвычайно полезным инструментом, позволяющим преодолевать лингвистические и технические барьеры, а также барьеры, связанные с раз-

личным уровнем развития, и обеспечивать охват населения, которое в противном случае осталось бы вне сферы влияния Организации Объединенных Наций. Хотя радиовещание само по себе и является традиционным средством распространения информации, использование такого подхода является новаторским для Организации и позволяет успешно доносить до аудитории идеи Организации Объединенных Наций. Однако следует собрать дополнительную информацию о численности охваченной Радио Организации Объединенных Наций аудитории, а также о результативности радиопрограмм. Такие сведения позволили бы более точно определить аудиторию программ, уточнить их цели и направленность и таким образом выработать более обоснованное мнение относительно их общей эффективности. Оратор указывает на необходимость уточнения роли радиовещания в контексте общей переориентации деятельности ДООИ. С учетом повышения приоритетности радиовещания необходимо определить, за счет каких других видов деятельности оно будет расширяться или какие виды деятельности оно заменит.

70. Касаясь другой новой инициативы — электронной информационной службы, — оратор говорит, что она прекрасно вписывается в усилия по превращению Организации Объединенных Наций в «электронную» организацию. ДООИ призван играть особую роль в создании и поддержании канала связи между Организацией Объединенных Наций и ее аудиторией, который соответствовал бы уровню современной технологии и современным методам сбора информации. В связи с этим оратор призывает улучшить публикацию на веб-сайте Организации Объединенных Наций и в новой системе официальных документов (СОД) информационных материалов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Уделение более пристального внимания развитию электронных средств информации должно координироваться с другими инициативами в области общественной информации, например тематическими кампаниями.

71. По мере пересмотра ДООИ основных направлений своей деятельности некоторые традиционные виды деятельности должны уступить место новым. Это должно включать меры по интеграции и упорядочению услуг, предоставляемых в Центральных учреждениях и через сеть информационных центров Организации Объединенных Наций. Основная

цель должна заключаться в повышении ценности информационных материалов Организации без какого-либо дублирования того, что делается в других местах, или того, что может быть сделано в электронной форме. ДООИ следует также пересмотреть свои традиционные печатные издания, ценность которых постоянно уменьшается, особенно в нынешний век электронной информации. Примером этого может служить издание «Хроника ООН». Это выпускаемое на высоком профессиональном уровне издание имеет очень ограниченный тираж, а его формат и содержание, судя по всему, все больше отстают от времени. Другим таким примером может служить производство и распространение традиционных видео- и аудиокассет, которые пользуются все меньшим спросом, что делает усилия по их производству и распространению неоправданными. Оратор говорит, что, приводя эти примеры, она стремилась лишь подчеркнуть необходимость систематического пересмотра приоритетов, с тем чтобы менее приоритетные виды деятельности заменялись более новыми и эффективными средствами выполнения обширного мандата Департамента.

72. **Г-н Сайед Хасрин** (Малайзия) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая, и к заявлению, сделанному представителем Таиланда от имени АСЕАН по рассматриваемому пункту повестки дня. Тем не менее оратор считает необходимым остановиться на ряде вопросов, представляющих особый интерес для его делегации.

73. Информационно-коммуникационные технологии изменили мир радикальным образом. В результате очень подробного и часто насыщенного освещения в реальном масштабе времени событий, происходящих во всех четырех частях света, мир стал как бы меньше. Например, информация о событиях, происходящих в Афганистане, благодаря новым информационно-коммуникационным технологиям практически мгновенно поступает в самые отдаленные уголки мира. Весьма обнадеживает тот факт, что сегодня 410 миллионов человек во всем мире имеют доступ к кибернетическому пространству. Однако всего лишь 5 процентов из этих лиц проживают в развивающихся странах. Оратор выражает надежду на то, что Целевая группа по информационно-коммуникационным технологиям изменит эту ситуацию и будет способствовать пре-

одолению «цифровой пропасти» между развитыми и развивающимися странами путем предоставления развивающимся странам доступа к цифровым технологиям и обеспечения использования информационно-коммуникационных технологий в интересах развития всех слоев населения.

74. Понимая, что информация может служить мощным средством развития, руководители стран мира на Саммите тысячелетия подчеркнули право на всеобщий доступ к информационно-коммуникационным технологиям. Как основные партнеры по процессу развития, развитые страны должны оказывать развивающимся странам содействие в их усилиях по развитию этих технологий. Важную роль в осуществлении Декларации тысячелетия играет ДООИ. В развивающихся странах особое значение придают роли ДООИ в содействии установлению нового, более справедливого и более эффективного глобального информационно-коммуникационного порядка, основанного на свободном обращении и более широком и сбалансированном распространении информации.

75. Эта задача приобретает особую актуальность сейчас, когда средства массовой информации, со своим глобальным охватом, стали чрезвычайно влиятельным институтом. Долг средств массовой информации перед своей аудиторией состоит в сбалансированном, справедливом и объективном освещении событий, особенно происходящих в развивающихся странах. Они должны проявлять осмотрительность и не допускать, чтобы предубеждение сказывалось на их работе. Тенденциозным и искаженным освещением событий средствами массовой информации оказывают весьма плохую услугу своим слушателям или читателям. Террористические акты, совершенные 11 сентября в Соединенных Штатах, стали серьезным испытанием для профессионализма крупных средств массовой информации в плане обеспечения объективного и непредвзятого освещения событий. Не все средства массовой информации выдержали это испытание. Предвзятая информация, например стереотипное изображение некоторых религиозных или этнических групп, может лишь раздуть расовые и религиозные предрассудки, подспудно существующие во многих общинах, и тем самым сеять недоверие и даже ненависть среди народов и государств, что противоречило бы стоящей перед Организацией Объединенных Наций цели развития диалога между народами

и цивилизациями мира. В этой связи нельзя недооценивать роль информации и средств массовой информации в формировании новой культуры взаимопонимания и мира на основе обмена информацией между народами.

76. Оратор с удовлетворением отмечает, что Организация Объединенных Наций в полной мере признает важное значение объективной и непредвзятой информации для государств-членов, а также позитивную роль информации в укреплении взаимопонимания между народами и государствами в интересах мира во всем мире.

77. **Г-н Фу** (Сингапур) поддерживает заявление, сделанное Таиландом от имени государств — членов АСЕАН, и говорит, что в связи с террористическими актами 11 сентября, оказавшими огромное влияние на международные отношения, глобальную экономику и даже на повседневную жизнь людей, средства массовой информации должны сделать три вывода: о необходимости ответственного отношения к делу, об опасности создания стереотипов и о важности диверсификации новостной информации.

78. После террористических актов правительство Соединенных Штатов предупредило телекомпании об опасности трансляции заявлений Усамы бен Ладена на американскую аудиторию. Вместе с тем некоторые журналисты заявили, что эти меры ограничивают способность средств массовой информации снабжать людей необходимой им информацией, отметив, что свободная пресса должна следить за случаями злоупотребления властью. Несмотря на это, средства массовой информации все же должны ответственно подходить к этой проблеме. Сегодня как никогда важно, чтобы они умели трезво анализировать ситуацию. Отрадно, что большинство американских телекомпаний уяснили для себя этот момент и осознали необходимость проявления сдержанности в своей работе, чтобы не поставить под угрозу интересы страны. В частности, они отказались от передачи информации о планах сил Соединенных Штатов, а также от трансляции заявлений Усамы бен Ладена в полном объеме.

79. Аналогичным образом, средства массовой информации в других частях мира также должны найти «золотую середину» между свободой и ответственностью прессы. Поиски такой «золотой середины» ведутся в каждой стране по-разному. Сингапур, в частности, открыл населению беспрепятственный

доступ к информации со всего мира, в том числе через Интернет, но в то же время он сохраняет государственные каналы, при помощи которых правительство может оперативно донести свою точку зрения до граждан. Прогресс в развитии коммуникационных технологий означает, что практически ни одно правительство не в состоянии сдержать поток аналитических и информационных материалов. Сингапурские граждане, имея доступ ко многим источникам информации, могут сами оценивать степень ее достоверности, а те, кто поставляет необъективную информацию, быстро утрачивают доверие пользователей.

80. Перед средствами массовой информации стоит еще одна, не менее важная задача — избегать создания стереотипов. После терактов 11 сентября многие государственные деятели по всему миру стремятся четко проводить различие между совершившими их лицами, которые оказались мусульманами, и исламским миром в целом. Эти усилия заслуживают высокой оценки.

81. Создание стереотипов в средствах массовой информации — это проблема, с которой издавна сталкивались национальные меньшинства по всему миру. Мусульмане справедливо критикуют средства массовой информации за огульное навешивание ярлыков типа «арабские террористы» или «исламские экстремисты», что свойственно в равной степени и индустрии развлечений, в частности кинематографии. Впрочем, от такой практики страдают не только мусульмане. Средства массовой информации односторонне освещают события в развивающихся странах, что было метко названо одним журналистом «синдромом переворотов и землетрясений». Непрекращающиеся сообщения о насилии, коррупции и опустошении рисуют в черных красках целые общества. В результате этого уровень различных знаний о том, что происходит в развивающихся странах, остается низким. От стереотипов страдают и многие другие группы — азиаты, евреи, коренные американцы, инвалиды, женщины и т.д.

82. История показала, что создание стереотипов может повлечь за собой дискриминацию, злоупотребления и даже государственный геноцид, как это произошло в Руанде. Каждый человек должен задумываться о том, что стоит за теми текстами и изображениями, с которыми он ежедневно имеет дело, так как в противном случае попытки изжить стереотипы будут обречены на неудачу. Средства массо-

вой информации должны и сами задуматься над тем, как они освещают текущие события. Индустрия развлечений должна избегать создания типажей по какому бы то ни было признаку — религиозному, этническому, национальному или гендерному. Отрадно, что в этой области наметились некоторые положительные сдвиги. Однако здесь предстоит сделать еще многое, и в сообщениях средств массовой информации все люди — независимо от расы, религии или убеждений — должны изображаться непредвзято.

83. Что касается новостных средств массовой информации, то здесь путь к устранению стереотипов лежит через разъяснение журналистам всех тонкостей тех вопросов, которые они освещают. Они не должны поддаваться соблазну обобщать и упрощать сложные проблемы, и информационные компании должны побуждать своих журналистов к изучению этих проблем во всей их многогранности.

84. В этой связи оратор приветствует наблюдающееся в последние годы бурное развитие региональных новостных телекомпаний, способных более полно освещать события, чем такие глобальные корпорации, как Си-эн-эн и Би-би-си. Называя несколько таких региональных станций, оратор отмечает, что они освещают события со своей собственной точки зрения и по-иному расставляют акценты. Развитие таких региональных сетей помогает выработать у аудиторий по всему миру альтернативный взгляд на текущие события.

85. Поскольку война с терроризмом обещает быть долгой, средства массовой информации должны вносить в нее свой собственный вклад, а не создавать дополнительные проблемы. Нельзя допустить, чтобы к возможному «конфликту цивилизаций» прибавился еще и «конфликт средств массовой информации». Таким образом, моральный долг средств массовой информации — ответственно подходить к своей просветительской работе и более глубоко анализировать события, происходящие во всех частях мира.

86. **Г-н Трепелков** (Российская Федерация) с удовлетворением отмечает, что за последние годы ДООИ предпринял ряд шагов в целях укрепления коммуникационной составляющей Организации Объединенных Наций в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря.

87. Стремительное развитие технологий и средств информатизации и телекоммуникаций имеет очевидные положительные стороны, но вместе с тем нельзя не признать реальность угрозы использования достижений в этой сфере в целях, не совместимых с задачами поддержания международного мира и безопасности.

88. Подтверждением понимания актуальности данной темы стало принятие в Первом комитете российского проекта резолюции, озаглавленного «Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности» (A/C.1/56/L.3/Rev.1). Задача этой резолюции — противостоять попыткам использовать информационные технологии в военных целях. Генеральному секретарю поручается провести углубленное исследование этого вопроса, создав в этих целях группу правительственных экспертов. Эта резолюция, идущая в русле ранее принятых резолюций 53/70, 54/49 и 55/28 Генеральной Ассамблеи, призвана способствовать правовому регулированию информационной сферы и созданию условий для безопасного информационного общения. В этой связи оратор привлекает внимание к предложению Российской Федерации о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций всемирного форума с целью обсудить вклад гражданского общества и средств массовой информации в борьбу с терроризмом.

89. Российская Федерация разделяет стратегические цели, приоритеты и рекомендации по укреплению деятельности Организации в области общественной информации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря (A/56/411). Она поддерживает усилия ДООИ по распространению информации, касающейся миротворческих операций, проблематики прав человека, вопросов развития, социально-экономической деятельности и равноправия мужчин и женщин. Весьма своевременны действия Организации по расширению возможностей для предоставления оперативной информации для средств массовой информации. Свои плоды приносят и усилия, направленные на консолидацию информационного потенциала Канцелярии Пресс-секретаря Генерального секретаря.

90. Вместе с тем необходимость получения оперативных ответов на вопросы стоит очень остро, и Организации следовало бы сосредоточить усилия на подготовке таких материалов, которые предвосхищали бы интерес средств массовой информации к

проводимым ею мероприятиям, предоставляли бы компетентные комментарии для средств массовой информации и расставляли необходимые акценты.

91. Важное значение имеет деятельность Департамента по повышению эффективности услуг, предоставляемых Библиотекой им. Дага Хаммаршельда. Оратор рекомендует Департаменту предоставлять бесплатный доступ к системе официальных документов своим наиболее активным партнерам из числа неправительственных или академических организаций.

92. Разделяя мнение Генерального секретаря о важности использования новейших информационных технологий, Российская Федерация высоко оценивает работу Департамента по открытию и совершенствованию новых веб-сайтов и своевременному обновлению новостной электронной страницы Организации Объединенных Наций. Увеличение объема информации на русском языке на веб-сайте Организации привело к росту числа посетителей русскоязычного сайта. Вместе с тем принцип достижения паритета всех официальных языков на веб-сайтах Организации обретает форму слишком медленно. Следует обратить внимание на то, что при визуальном идентичном формате главной страницы для всех шести языков существует и продолжает увеличиваться разрыв между количеством информации, размещаемой на веб-страницах на официальных языках.

93. Осознавая уникальные возможности, которые создают информационно-коммуникационные технологии для развития человеческой цивилизации, Российская Федерация вместе с тем с озабоченностью отмечает, что большинство народов мира лишены тех экономических и социальных благ, которые может обеспечить технологическая революция. Все люди без исключения должны иметь возможность пользоваться преимуществами глобального информационного сообщества. Оратор отмечает усилия Департамента по преодолению «цифровой пропасти» между развитыми и развивающимися странами, в связи с чем он считает важной деятельность Департамента по проведению программ стажировки журналистов из развивающихся стран и других учебных мероприятий, в которых должны участвовать также представители стран с переходной экономикой.

94. Российская Федерация поддерживает мнение Генерального секретаря о необходимости укрепления системы информационных центров и служб Организации, отмечая возрастающую роль Информационного центра в Москве в распространении полной и достоверной информации об Организации Объединенных Наций на русском языке. В этой связи она обращает внимание Департамента на необходимость укрепления штатного расписания Центра.

95. На весенней сессии Комитета по информации были намечены стратегические ориентиры для действий Департамента в процессе модернизации его работы, одним из которых является ставка на максимально широкий охват аудитории во всем мире. Оратор одобряет комплексный подход руководства Департамента к решению этой задачи, состоящий в использовании новейших достижений современной техники наряду с традиционными средствами связи. В этом ряду достойное место занимает экспериментальный проект создания международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций. Хотелось бы надеяться, что принятые Комитетом по информации на осенней части двадцать третьей сессии решения послужат основой для дальнейшего развития и совершенствования этой службы.

96. В заключение Российская Федерация вновь заверяет Генерального секретаря и Департамент в своей готовности к конструктивному сотрудничеству в поисках решений сложных информационных проблем современности.

97. **Г-жа Муламула** (Объединенная Республика Танзания) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая. Танзания одобряет доклад Комитета по информации о работе его двадцать третьей сессии и выражает признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад по вопросам, касающимся информации.

98. Делегация Танзании разделяет мнение Генерального секретаря о том, что общественная информация и коммуникация должны находиться в самом центре стратегического управления Организацией Объединенных Наций (A/56/411, пункт 3). Как явствует из представленных докладов, в информационно-коммуникационной сфере есть свои позитивные и негативные стороны. Процесс глобализации привел к образованию «цифровой пропасти»

ти» между развитыми и развивающимися странами, но он мог бы пойти на благо всем, если бы плоды равномерно распределялись между всеми участвующими в нем государствами.

99. Важным условием совершенствования информационно-коммуникационной сферы в развивающихся странах является развитие людских и технических ресурсов. Отрадно, что ДООИ продолжает проводить ежегодные учебные программы для журналистов и комментаторов из развивающихся стран. Однако круг участников этих программ можно было бы расширить за счет привлечения представителей наименее развитых стран, в особенности африканских.

100. Следует приветствовать решение Комитета по информации продолжить экспериментальный проект создания международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций. Для большинства развивающихся стран остается наиболее доступным и надежным средством коммуникации. В этой связи хотелось бы надеяться, что радиовещание в прямом эфире станет постоянным. В ходе этого процесса Организация должна будет оказать поддержку этим странам в совершенствовании технической базы радиовещания, с тем чтобы они могли в полной мере воспользоваться новыми коммуникационными технологиями Департамента.

101. Роль информационных центров в распространении информации о деятельности Организации Объединенных Наций в самых различных областях трудно переоценить. В процессе модернизации информационные центры нуждаются в таких финансовых и кадровых ресурсах, которые были бы соизмеримы с их возросшими задачами. Отрадно, что руководство Департамента намерено изучить вопрос о выделении ресурсов информационным центрам, и делегация Танзании надеется на справедливое распределение таких ресурсов, с уделением особого внимания нуждам развивающихся стран. Это позволило бы Информационному центру в Дар-эс-Саламе создать свою собственную веб-страницу на языке суахили.

102. Что касается процесса объединения центров с местными отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций, то Танзания по-прежнему выступает за то, чтобы этот процесс был избирательным и не привел к снижению эффективности работы центров.

103. Делегация Танзании приветствует планы проведения Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в Женеве в 2003 году и Тунисе в 2005 году. Эта встреча даст возможность международному сообществу заняться проблемой преодоления «цифровой пропасти» между развитыми и развивающимися странами. Аналогичным образом, оратор приветствует создание Генеральным секретарем Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям. Хотелось бы надеяться, что Комитет по информации уделит особое внимание процессам подготовки к указанной встрече. Следует также надеяться, что развивающимся странам будет оказана вся необходимая помощь, с тем чтобы они могли надлежащим образом подготовиться к этим форумам и внести конструктивный вклад в их работу.

104. **Г-н Хоменко** (Украина) говорит, что делегация Украины разделяет мнение Генерального секретаря о том, что общественная информация должна находиться в самом центре стратегического управления Организацией Объединенных Наций. Мировая общественность должна быть полностью осведомлена о решениях и практических мерах, принимаемых Организацией Объединенных Наций в таких областях, как борьба с терроризмом, урегулирование конфликтов, развитие, охрана окружающей среды, борьба со СПИДом и т.д. Важная роль в этом деле принадлежит ДООИ.

105. Украина с удовлетворением отмечает обновление веб-сайта Организации Объединенных Наций в соответствии с принципом паритета всех шести официальных языков. Веб-сайт ДООИ, отличающийся профессиональным исполнением, обеспечивает доступ к последним известиям об Организации Объединенных Наций. Это — ценный источник информации не только для внешних пользователей, но и для различных подразделений Организации Объединенных Наций. Так, например, веб-сайт отделения Организации Объединенных Наций на Украине обеспечивает прямой выход на раздел «Новости Организации Объединенных Наций» веб-сайта Организации Объединенных Наций.

106. В связи с вопросом об информационных центрах Организации Объединенных Наций делегация Украины хотела бы подчеркнуть их важное значение в плане обеспечения непосредственного контакта между Организацией и местными общинами. Украина разделяет мнение о том, что информаци-

онные центры необходимо обеспечивать достаточными ресурсами, особенно в странах с более низким уровнем развития средств массовой информации. При этом важно, чтобы ресурсы распределялись между информационными центрами на основе сбалансированного подхода.

107. По мнению делегации Украины, осуществление экспериментального проекта создания службы радиовещания на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций — один из наиболее значительных примеров успешной переориентации деятельности Департамента и его приверженности принципу многоязычия. Радио относится к числу наиболее рентабельных и доступных традиционных средств массовой информации, имеющих в распоряжении Департамента, и является важнейшим инструментом деятельности Организации Объединенных Наций в области развития и поддержания мира.

108. Украина, которая входит в десятку стран, предоставляющих наиболее многочисленные воинские контингенты для миротворческих операций Организации Объединенных Наций, всегда выступала за тесное сотрудничество с Департаментом операций по поддержанию мира в укреплении информационного потенциала операций.

109. Организация Объединенных Наций может играть центральную роль в привлечении внимания мирового общества к такой проблеме, как чернобыльская авария, от последствий которой продолжают страдать миллионы людей на Украине, в Беларуси и Российской Федерации. В связи с этим делегация Украины выражает признательность временному главе и персоналу ДООИ, а также всем постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций за их помощь в организации серии мероприятий в Центральных учреждениях, посвященных пятнадцатой годовщине чернобыльской аварии.

110. **Г-н Фаллу** (Сирийская Арабская Республика) благодарит Секретариат за его усилия по укреплению потенциала ДООИ и выражает признательность временному главе Департамента за проделанную работу. Делегация Сирийской Арабской Республики присоединяется к заявлению, сделанному Исламской Республикой Иран от имени Группы 77 и Китая.

111. Сирийская Арабская Республика придает большое значение установлению нового мирового порядка в сфере информации, который был бы более справедливым и отражал бы принципы Организации Объединенных Наций и международной законности. Она надеется на преодоление «цифровой пропасти» между развитыми и развивающимися странами, с тем чтобы мир мог услышать голос развивающихся стран и больше узнать об их нуждах.

112. Понимая, что информация и развитие неразрывно связаны друг с другом, Сирийская Арабская Республика предприняла крупные шаги для развития средств аудиовизуальной и печатной информации, с помощью которых освещаются события, имеющие отношение к стране и ее гражданам. Используя новейшие технические достижения, включая Интернет-технологии и спутниковое телевидение, сирийские средства массовой информации знакомят мировую общественность с существующими в стране реалиями и теми трудностями, с которыми приходится сталкиваться стране.

113. По мнению делегации оратора, освещение вопросов, которыми занимаются различные органы Организации Объединенных Наций, в первую очередь Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея, — одна из главных задач информационного аппарата Организации. Своей информационной деятельностью он должен противостоять оккупации и поддерживать усилия, направленные на установление справедливого и всеобъемлющего мира во всех частях нашей планеты, и особенно на Ближнем Востоке, разоблачать действия сторон, которые нарушают принципы Устава Организации Объединенных Наций и не выполняют ее резолюций, способствовать развитию во всех его аспектах и делать упор на важности ядерного разоружения.

114. Делегация Сирийской Арабской Республики приняла к сведению доклад Генерального секретаря (A/56/411), в котором приводятся данные о развитии веб-сайтов Организации Объединенных Наций. В этой связи оратор отмечает необходимость обеспечения паритета между шестью официальными языками, а также равномерного распределения кадровых и финансовых ресурсов, согласно пункту 37 проекта резолюции, принятого Комитетом по информации на его прошлой сессии (A/56/21, пункт 70). Кроме того, в связи с сохраняющейся проблемой издания публикаций оратор отмечает необходимость одновременного выпуска всех пуб-

ликаций на шести официальных языках. Наконец, необходимо продолжать проведение учебных мероприятий для кандидатов из развивающихся стран в интересах повышения эффективности информационной деятельности в этих странах.

115. Его делегация заверяет Председателя в своей готовности сотрудничать с ним в его усилиях, призванных обеспечить распространение реалистичной и транспарентной информации об Организации Объединенных Наций на благо всех ее государств-членов.

116. **Г-н Шах** (Непал) говорит, что трагические события 11 сентября 2001 года поставили перед средствами массовой информации Организации Объединенных Наций сложную задачу информирования общественности о мерах, принимаемых Организацией в связи с происшедшим. Изменение обстановки в мире в плане безопасности выдвинуло на передний план вопрос об усилении роли информационных технологий. Вместе с тем происшедшие события не снизили актуальность проблем, стоявших перед миром до 11 сентября.

117. Следует отметить, что возможности, открывающиеся благодаря развитию информационных технологий, бедным развивающимся странам недоступны. Цифровая пропасть сохраняется и, судя по всему, увеличивается. В связи с этим для развивающихся стран большое значение по-прежнему имеют традиционные средства распространения информации.

118. Отрядным событием стало учреждение Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям, которая будет способствовать сокращению разрыва между развитыми и развивающимися странами в этой области.

119. Непал, будучи одной из беднейших развивающихся стран мира, крайне заинтересован в расширении программ Организации Объединенных Наций по подготовке журналистов. К сожалению, в течение последних нескольких лет Непал не имел возможности направлять работников своих средств массовой информации для участия в этих программах, однако следует надеяться, что эта ситуация изменится.

120. **Г-н Каид** (Йемен), отмечая, что Йемен поддерживает выступление представителя Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая, го-

ворит, что деятельность ДООИ имеет чрезвычайно важное значение для всего человечества, особенно сегодня, когда ощущается нехватка нейтральной информации, что бы ни говорили о так называемой «демократии». Четвертая власть иногда полностью контролируется первой властью и утрачивает свою независимость.

121. Люди мира имеют право знать о содержании резолюций Организации Объединенных Наций, о том, насколько они выполняются, и какие страны их нарушают. Установление нового международного порядка в области информации должно обеспечить большую справедливость в этой области и сбалансированный поток информации во все страны. Без доступа к информации нельзя говорить о поддержке принципов Организации Объединенных Наций и их практическом осуществлении.

122. Делегация Йемена призывает обеспечить равное отношение ко всем языкам в Интернете и справедливое распределение ресурсов на цели распространения информации на всех официальных языках. В связи с этим вызывает беспокойство тот факт, что арабский язык находится не в равном положении с остальными рабочими языками Организации Объединенных Наций.

123. **Г-н Канаан** (Наблюдатель от Организации Исламская конференция) отмечает, что внедрение информационно-коммуникационных технологий в значительной мере способствует распространению информации по всему миру. В то же время вызывают серьезную озабоченность некоторые пагубные последствия этого процесса, отрицательно отражающиеся на национальном суверенитете и подрывающие религиозные и культурные ценности. Серьезную опасность таит в себе также подтасовка информации в контексте трагических событий 11 сентября 2001 года, после которых мусульмане стали объектом разнузданной кампании дезинформации об исламе в западных средствах массовой информации. 10 октября 2001 года в Дохе, Катар, состоялось специальное совещание исламских стран, на котором была решительно осуждена террористическая акция против Соединенных Штатов, не совместимая с международными гуманитарными ценностями, включая ценности ислама — религии, которая поощряет мир, согласие и взаимопонимание между государствами и народами и осуждает убийство невинных. На этом совещании была высоко оценена конструктивная позиция Соединенных

Штатов и других стран Запада в защиту проживающих в них арабов и мусульман. В то же время в некоторых средствах массовой информации были предприняты попытки установить связь между терроризмом и справедливой борьбой палестинского народа за освобождение из-под иностранного гнета.

124. ОИК придает особое значение информационно-коммуникационным технологиям на данном критическом этапе истории, направляет усилия на выработку согласованной политики стран-членов в этой области и ведет работу по модернизации имеющегося арсенала информационных средств, с тем чтобы оставаться на уровне современных требований. Особая роль в этом деле отводится укреплению Организации вещания исламских государств и Международного исламского информационного агентства на принципах терпимости и открытости, с тем чтобы они могли распространять достоверную информацию по всему миру. Высокой оценки заслуживает работа, проводимая Постоянным комитетом по вопросам информации и культуры под руководством Сенегала, в частности выработка Кодекса исламской информационной этики, устанавливающего критерии работы средств массовой информации.

125. В целях поощрения совместных действий исламских стран в информационной области и определения направлений работы на будущее в 2002 году в Каире будет созвано шестое совещание министров информации и культуры стран — членов ОИК.

126. ОИК придает важное значение диалогу между цивилизациями и с удовлетворением отмечает создание в текущем году на веб-сайте Организации Объединенных Наций специальной странички, посвященной Году диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций. ОИК приветствует также принятие Генеральной Ассамблеей 9 ноября 2001 года Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями (A/56/L.3 и Add.1). Нельзя не отметить позитивную роль, которую сыграли в этом плане ЮНЕСКО и Исламская Республика Иран, являвшаяся Председателем восьмого Исламского саммита. Высокой оценки заслуживает также инициатива Турции о проведении в 2002 году совещания министров иностранных дел стран — членов ОИК с участием наблюдателей от стран Европейского союза с целью завязать диалог между цивилизациями на мировом уровне.

127. ОИК высоко ценит усилия Секретариата и стран — членов Организации Объединенных Наций по укреплению деятельности во всех областях, в частности по модернизации веб-сайта Организации Объединенных Наций на шести языках, поощрению культурного разнообразия, укреплению деятельности информационных центров, расширению услуг, предоставляемых Библиотекой им. Дага Хаммаршельда, и публикации издания «Хроника ООН».

128. ОИК убеждена в том, что Организация Объединенных Наций сохраняет свою приверженность делу оказания палестинскому народу помощи в осуществлении его неотъемлемых национальных прав согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и считает, что высокой оценки заслуживают в этой связи семинары, проводимые в информационных центрах в развивающихся странах.

129. ОИК сознает растущий разрыв между развитыми и развивающимися странами и то, какие усилия требуется предпринять для его преодоления. В этой связи следует надеяться, что Организация Объединенных Наций будет сосредоточивать свои усилия на установлении нового, более справедливого порядка в информационно-коммуникационной области, что позволит устранить существующие дисбалансы в целях повышения уровня благосостояния человечества в целом.

130. **Г-н Куэлью** (Португалия), выступая в порядке осуществления права на ответ в связи с заявлением представительницы Ямайки, сделанным от имени КАРИКОМ, напоминает, что радиопередачи Организации Объединенных Наций на португальском языке были начаты в соответствии с решением, вынесенным еще в 40-х годах, а в мае 2001 года на сервере Организации Объединенных Наций была открыта веб-страница на португальском языке. Радиопередачи на португальском являются важным инструментом пропаганды целей Организации и распространения информации о ее работе среди 230 миллионов человек во всем мире, говорящих на этом языке.

131. На радио Организации Объединенных Наций за подготовку передачи на португальском отвечает один продюсер, тогда как спрос на эти радиопередачи таков, что уже давно назрела необходимость в учреждении еще одной должности продюсера. Португалия полностью поддерживает налаживание в

Организации Объединенных Наций постоянного международного вещания. При этом ДООИ необходимо не забывать о содействии использованию языков, не являющихся официальными языками Организации Объединенных Наций, но имеющих право голоса на ее радио.

132. **Г-н Тхарур** (временный глава Департамента общественной информации) отмечает, что в сделанных выступлениях прозвучала решительная поддержка той важной роли, которую информация и коммуникация должны играть в жизни Организации Объединенных Наций. ДООИ ценит придирчивое отношение делегаций к его работе, которое не дает ему впасть в состояние самоуспокоенности. Оратор заверяет присутствующих, что затронутые проблемы и выдвинутые предложения будут учтены Департаментом.

133. Налицо согласие в отношении того, что формирование коммуникационной культуры имеет важнейшее значение для поддержки Организации Объединенных Наций и популяризации ее деятельности. При этом Департамент сознает необходимость сокращения разрыва между развитыми и развивающимися странами. Оратор отмечает положительную оценку, которой удостоилась работа Департамента над внедрением новых коммуникационных технологий (в частности, функционирование веб-сайта Организации Объединенных Наций) при продолжающемся использовании традиционных носителей информации (в частности, осуществление экспериментального проекта создания службы радиовещания).

134. Отрадно, что делегации отметили ту оперативность, с которой Департамент отреагировал на трагические события 11 сентября, и вообще участие Департамента в кампании против терроризма. При этом стоит отметить и деятельность Департамента в рамках Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций. В выступлениях отмечалась необходимость следовать принципу многоязычия. Исходя из имеющихся ресурсов, Департамент постарается соблюсти интересы равенства языков, а также продолжить использование языков, не являющихся официальными языками Организации.

135. Оратор также отмечает, что в выступлениях прозвучала поддержка работы Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, кампаний по информационно-

пропагандистскому обеспечению конференций, проводившихся в 2001 году, и работы по обучению сотрудников вещательных организаций и журналистов из развивающихся стран. Что касается информационных центров Организации Объединенных Наций, то за последние годы Департамент занимался повышением их технической оснащенности и квалификации их персонала.

136. Департамент согласен с идеей о необходимости оценивать отдачу от его мероприятий для уточнения своих приоритетов, однако сделать это не всегда легко в силу как имеющихся ресурсов, так и решений директивных органов. Что касается прозвучавшей в одном из сегодняшних выступлений ссылки на доклад Генерального секретаря (A/56/411), то содержащиеся в этом докладе замечания в адрес развитых стран никоим образом не задумывались как неуважительные. Без вклада развитых стран, в частности страны оратора, в выступлении которого прозвучала эта ссылка, Организации Объединенных Наций просто не смогла бы функционировать.

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*